Laguna

POWER GLO

SUBMERSIBLE LED POND LIGHTS
Installation and Maintenance Guide

LAMPES SUBMERSIBLES À DEL POUR BASSIN
Notice d'installation et d'entretien

UNTERTAUCHBARE LED-TEICHBELEUCHTUNG
Einbau- und Wartungsanleitung

LUCES LED SUMERGIBLES PARA ESTANQUE
Instalación y guía de mantenimientov

POWERGLO SUBMERSIBLE LED POND LIGHTS

Use only in pond and small decorative fountains where persons will immerse no more than their hands and lower arms while the product is energized. Do not immerse to a depth greater than 4 ft. (1.2 m.)
For use in fresh water or out of water only. Not for use in salt water.
Read thoroughly prior to installation and operation

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all the important notices on the appliance before using it. Failure to do so may result in loss of fish life and/or damage to this appliance.
2. **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of pond equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to the store where it was purchased if still under warranty. Power unit must be supplied by a circuit protected by a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protected by a hooded, flush type, cover plate receptacle, marked for use in Wet Locations.
   A. If the appliance shows any sign of abnormal current leakage or if a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) or RCD (Residual Current Device) switches off, disconnect the power supply cord from mains (main power supply) and remove the appliance from water.
   B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged if there is water on parts not intended to be wet.
   C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. **CAUTION** – Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electrical supply before placing hands in water, before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the lights from the water, always disconnect from electrical supply. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from the electrical supply when not in use. Never lift the appliance by the cord.
5. **CAUTION** – This is a Pond Light Kit. This product has been evaluated for use in fresh water or out of water only. Do not use this appliance for other than its intended use (i.e.: do not use in swimming pools, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
   - DO NOT use in water intended for swimming, wading, immersion or bathing.
   - The lights are suitable for use in water temperatures up to 35°C (95ºF).
   - Do not use the lights with inflammable or drinkable liquids.
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Store indoors. Shelter lights and transformer from direct sunlight. The plastic materials have high stability to sunlight but direct rays may speed aging.
7. **IMPORTANT** – Supply through a GFCI or RCD with rated residual current not exceeding 30 mA.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Following these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this product. Low voltage circuit must be supplied by a power unit marked as being suitable for submersed luminaries.

TRANSFORMER INSTALLATION

Please read these instructions before installing your lighting system.

- Do not place the transformer close to flammable materials.
- To avoid overheating, do not cover the transformer.
- Electrical connection must be in accordance with data on the rating label.
- The cord should be protected from abrasion, cuts and any other damage. If the cord is damaged, discard the appliance. The socket must be positioned in a dry and protected place.
- This appliance is made to work at temperatures between 5°C and 35°C (40ºF and 95ºF); never use it for any purpose other than that which it is intended.

POND LIGHTS INSTALLATION

Check that the installation is done correctly before switching on the appliance. The connection has to be made in accordance with local regulations. Carefully check that the leads are properly connected. If in doubt, consult a qualified electrician.

- Main secondary (low voltage cable) must not be buried to a depth of greater than 6 inches (15.2 cm).
- The cord should be protected from abrasion, cuts and any other damage.
- Do not use the pond lights for any other purpose other than that for which it is intended.
- Do not use this appliance in swimming pools or other applications where people are immersed.
- These pond lights are made to function completely immersed in water at temperatures between 5°C and 35°C (40ºF and 95ºF). Do not use in conditions where temperature drops below freezing (0°C / 32°F)
- All installer completed cable connections must be located outside of the pond or fountain.

INSTALLING THE PRE-WIRED LIGHTS AND TRANSFORMER

The lights and transformer are already connected to make installation fast and easy. Simply keep the following in mind before installation.

LOCATION OF THE TRANSFORMER

When planning where to install the transformer, make sure that the power cord is long enough to extend from the electrical socket into which you will plug the transformer to the point where you will mount the transformer. Transformer must be in sheltered location a minimum of 1 m (39") above ground.

LOCATION OF THE LIGHTS

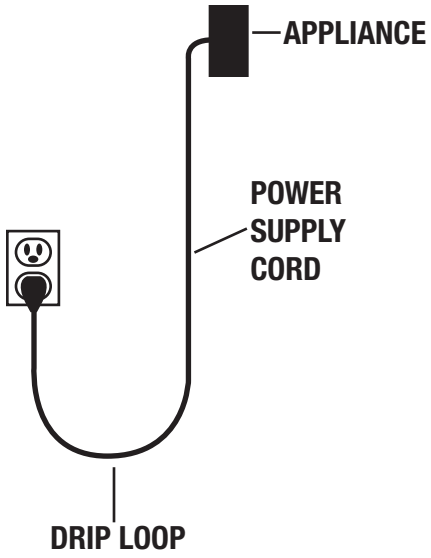
When planning to install the lights, make sure that the cord length between the lights and the transformer can be extended sufficiently to the desired location in or near the pond.

MOUNTING THE TRANSFORMER

DO NOT USE EXTENSION CORDS!

There is a photocell sensor wired to the transformer that causes the lamps to AUTOMATICALLY turn ON at dusk and OFF at sunrise. Install the transformer in such a position that its sensor is not blocked by shrubbery or other obstructions, and is not directly in front of an artificial lighting source that may shine directly upon it and cause the unintentional switching on/off of the pond lights.

Mounting: Mount the transformer horizontally on a solid surface beyond the reach of small children and at least 1 m (39") above the ground.



Transformer Mounting: Secure the transformer to the mounting surface with either #8 x 1" round head wood screws or if mounting on a concrete/brick surface use an appropriate masonry anchors. Utilizing the two preformed tabs extending from the transformer housing securely fasten to the mounting surface.

PLUGGING IN THE TRANSFORMER

After the lights and transformer have been properly installed, plug the transformer power cord into a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected socket.

WARNING (for U.S.A. and Canada only): This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR U.K. ONLY
Transformer without plug
This product is designed to be permanently wired to the mains supply in a dry weatherproof enclosure through a double pole switched fused spur which complies to BS3676, fitted with a 3 Amp fuse. The installation must conform to the regulations of the Local Electricity Authority which could include the use of a plastic or metal conduit to protect the cable. A 30 mA Residual Current Device 'RCD' must be fitted to the mains supply.
IMPORTANT - The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
BROWN - LIVE BLUE - NEUTRAL
The **Brown** lead should be connected to the Live terminal, which may be marked with an 'L' or coloured brown or red.
The **Blue** lead should be connected to the Neutral terminal, which may be marked with an 'N' or coloured blue or black.
The cord should be protected from abrasion, cuts or any other damage.
The socket must be positioned in a dry and protected place.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. **IF - Light(s) do not turn on at dusk**, make sure that the light sensor is in a position where artificial light sources will not affect the sensor's operation and that sensor lense is clean.
2. **IF - Light(s) do not switch on in any setting**, check GFCI or RCD.

MAINTENANCE

WARNING: Always unplug or disconnect all appliances in the pond from the electricity supply before putting your hands in the water while the equipment is being installed, repaired, maintained or handled. Never yank the cord and never lift the appliance by the cable.
For cleaning, simply use a damp cloth. DO NOT USE DETERGENTS OR OTHER CHEMICAL CLEANERS.

CAUTION:
- **Transformer should be plugged into a GFCI or RCD circuit breaker.**
- **Transformer should be mounted at least 3 metres (10 ft.) away from the inside edge of the pond.**

CAUTION:
- **Only assemble cable into terminals with power OFF.**

WARRANTY
PowerGlo Submersible LED Pond Lights are guaranteed against defects in material or workmanship for a period of 3 years from date of purchase, under normal usage. Items will be repaired or replaced at manufacturer's discretion, free of charge. This warranty does not apply to products that have been subjected to misuse, negligence, tampering or accidental damage. No liability is assumed with respect to loss or damage to livestock or personal property irrespective of the cause thereof. This warranty does not affect your statutory rights. Failure caused by misuse is not covered by this warranty. This warranty does not cover the light bulbs.

LAMPES SUBMERSIBLES À DEL POWERGLO POUR BASSIN

Utiliser seulement dans les bassins et les fontaines décoratives où les personnes ne mettront pas plus que leurs mains et avant-bras dans l'eau quand l'appareil est alimenté en courant. Ne pas immerger à plus de 1,2 m (4') de profondeur.
Pour usage en eau douce ou hors de l'eau seulement. Ne pas utiliser dans l'eau de mer.
Lire en entier avant d'installer et de mettre en marche.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faudrait observer des précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :

1. **LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** avant usage et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil. Manquer à ces précautions pourrait entraîner la perte de poissons ou des dommages à l'appareil.
2. **DANGER** – Pour éviter tout risque d'électrocution, une attention spéciale devrait être portée puisque de l'eau est utilisée avec l'équipement de bassin. Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt au magasin où il a été acheté s'il est encore sous garantie. Le transformateur doit être alimenté par un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre recouvert d'un couvercle de prise encastré et identifié pour usage dans les endroits humides.
   A. Si l'appareil montre un signe de fuite de courant anormale ou si le disjoncteur de fuite à la terre ou le dispositif différentiel s'éteint, débrancher le cordon électrique de l'alimentation principale et retirer l'appareil de l'eau.
   B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne devrait pas être branché en présence d'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.
   C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.
3. Il est nécessaire de surveiller étroitement les enfants qui utilisent cet appareil ou qui se trouvent à proximité.
4. **ATTENTION** – Toujours débrancher tous les appareils dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau, avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant que le matériel est installé, entretenu ou manipulé. Au moment d'installer les lampes ou de les retirer de l'eau, il faut toujours débrancher l'appareil. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais plutôt prendre la fiche entre les doigts et tirer. Toujours débrancher un appareil quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever l'appareil par le cordon électrique.
5. **ATTENTION** – Cet appareil est un système d'éclairage pour bassin. Il a été évalué pour usage en eau douce ou hors de l'eau seulement. Ne pas l'employer pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l'utiliser dans des piscines, etc.). L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
   - NE PAS utiliser dans de l'eau où on peut nager, barboter, être immergé ou se baigner.
   - Les lampes conviennent à un usage dans l'eau dont la température ne dépasse pas 35 ºC (95 ºF).
   - Ne pas se servir des lampes avec des liquides inflammables ou potables.
6. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation. Ranger l'appareil à l'intérieur. Protéger les lampes et le transformateur de la lumière directe du soleil. Les matériaux en plastique ont une haute stabilité à la lumière du soleil, mais les rayons directs peuvent accélérer leur usure.
7. **IMPORTANT** – Fournir l'électricité à l'aide d'un disjoncteur de fuite à la terre ou d'un dispositif différentiel ayant un courant résiduel ne dépassant pas 30 mA.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Respecter les directives relatives à l'installation, à l'électricité et à l'entretien pour assurer une utilisation sécuritaire et efficace de l'appareil. Un circuit à basse tension doit être alimenté par un transformateur identifié pour usage avec des luminaires submersibles.

INSTALLATION DU TRANSFORMATEUR

Prière de lire ces instructions avant d'installer votre système d'éclairage.

- Ne pas placer le transformateur près de matériaux inflammables.
- Afin d'éviter que le transformateur surchauffe, ne pas le couvrir.
- Le raccordement électrique doit être effectué conformément aux données sur l'étiquette concernant le calibre.
- Le cordon d'alimentation devrait être protégé de l'abrasion, des coupures et de tout autre dommage. S'il est endommagé, jeter l'appareil. La prise de courant doit être installée dans un endroit sec et protégé.
- Cet appareil a été fabriqué pour fonctionner à des températures entre 5 et 35 °C (40 à 95 ºF); ne jamais s'en servir pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

INSTALLATION DES LAMPES DE BASSIN

S'assurer que l'installation est faite correctement avant de mettre l'appareil en marche. Le raccordement doit être effectué conformément aux règlements locaux. Vérifier attentivement que les fils sont branchés convenablement. En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

- L'alimentation secondaire (câble à basse tension) ne doit pas être enterrée à plus de 15,2 cm (6") de profondeur.
- Le cordon d'alimentation devrait être protégé de l'abrasion, des coupures et de tout autre dommage.
- Ne pas utiliser les lampes de bassin pour un usage autre que celui pour lequel elles ont été conçues.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des piscines ou dans d'autres situations où des personnes sont immergées.
- Ces lampes de bassin ont été fabriquées pour fonctionner complètement immergées dans l'eau à des températures entre 5 et 35 °C (40 à 95 ºF). Ne pas les utiliser lorsque la température baisse sous le point de congélation (0 °C/32 °F).
- Tous les raccords de câble complétés par l'installateur doivent être situés à l'extérieur du bassin ou de la fontaine.

INSTALLATION DES LAMPES PRÉCÂBLÉES ET DU TRANSFORMATEUR

Les lampes et le transformateur sont déjà raccordés pour installer le tout rapidement et facilement. Simplement se rappeler les points suivants avant l'installation.

EMPLACEMENT DU TRANSFORMATEUR

Au moment de planifier l'installation du transformateur, vérifier que le cordon d'alimentation est assez long pour se rendre de la prise de courant dans laquelle le transformateur sera branché, à l'endroit où il sera monté. Le transformateur doit être placé dans un endroit protégé à au moins 1 m (39") du sol.

EMPLACEMENT DES LAMPES

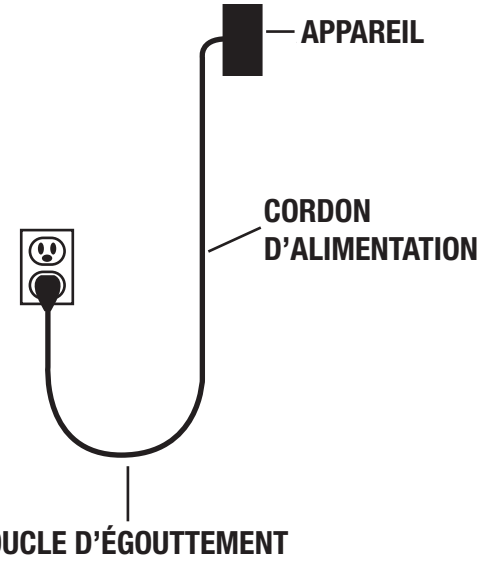
Au moment de planifier l'installation des lampes, s'assurer que le cordon d'alimentation entre les lampes et le transformateur est suffisamment long pour se rendre jusqu'à l'endroit désiré, dans le bassin ou près de celui-ci.

MONTAGE DU TRANSFORMATEUR

NE PAS UTILISER UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE!

Le transformateur intègre un détecteur à cellules photoélectriques qui ALLUME les lampes à la tombée de la nuit et les ÉTEINT au lever du jour AUTOMATIQUEMENT. Installer le transformateur de telle sorte que son détecteur ne soit pas caché par des arbustes ou d'autres obstacles et qu'il ne soit pas directement en face d'une source de lumière artificielle pouvant l'éclairer directement, ce qui ferait allumer et éteindre les lampes de bassin sans le vouloir.

Montage : monter le transformateur à l'horizontale sur une surface solide hors de portée des jeunes enfants et à au moins 1 m (39") du sol.



Montage du transformateur : fixer le transformateur sur la surface de montage avec des vis pour bois à tête ronde n° 8 de 25 mm (1"), ou si le montage se fait sur une surface en brique ou en béton, avec des pièces d'ancrage de maçonnerie appropriées. Utiliser les deux pattes préformées dépassant le boîtier du transformateur pour fixer solidement ce dernier à la surface de montage.

BRANCHEMENT DU TRANSFORMATEUR

Une fois les lampes et le transformateur correctement installés, brancher le cordon d'alimentation du transformateur dans une prise de courant munie d'un disjoncteur de fuite à la terre.

MISE EN GARDE (Pour le Canada et les États-Unis seulement) : Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme dispositif de sécurité, cette fiche se branchera dans une prise polarisée d'un seul côté. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'essayer de l'autre côté. S'il est toujours impossible de brancher la fiche dans la prise, contacter un électricien qualifié. Ne jamais utiliser une rallonge à moins de pouvoir y insérer complètement la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre du dispositif de sécurité.

DÉPANNAGE

1. **SI – une ou des lampes ne s'allument pas à la tombée de la nuit**, vérifier que le détecteur optique est dans une position telle que les sources de lumière artificielle ne modifieront pas le fonctionnement du détecteur et s'assurer que la lentille du détecteur est propre.
2. **SI – une ou des lampes ne s'allument pas d'aucune autre façon**, vérifier le disjoncteur de fuite à la terre ou le dispositif différentiel.

ENTRETIEN

MISE EN GARDE : Toujours débrancher tous les appareils électriques dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau et pendant que l'équipement est installé, réparé, entretenu ou manipulé. Ne jamais tirer d'un coup sec sur le cordon électrique et ne jamais soulever l'appareil par le cordon.

Pour le nettoyage, utiliser simplement un chiffon humide. NE PAS UTILISER DE DÉTERGENTS NI D'AUTRES NETTOYANTS CHIMIQUES.

ATTENTION :

- **Le transformateur devrait être branché à un disjoncteur de fuite à la terre ou à un dispositif différentiel.**
- **Le transformateur devrait être monté à au moins 3 m (10') du bord intérieur du bassin.**

ATTENTION :

- **Assembler le câble électrique aux bornes seulement quand le courant est COUPÉ.**

GARANTIE

Les lampes submersibles à DEL PowerGlo pour bassin sont garanties contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation. Les articles seront réparés ou remplacés sans frais, à la discrétion du fabricant. Cette garantie ne s'applique pas aux articles utilisés de façon inappropriée, avec négligence, ayant été modifiés ou ayant subi un dommage accidentel. Le fabricant ne peut être tenu responsable des pertes ou des dommages causés aux animaux et aux biens. Cette garantie ne modifie pas vos droits prévus par la loi. Une panne causée par un usage abusif n'est pas couverte par cette garantie. Les ampoules ne sont pas couvertes par cette garantie.

UNTERTAUCHBARE LED-TEICHBELEUCHTUNG

Benutzen Sie die Einheit nur in Teich- oder kleinen Zierspringbrunnen, in die Personen nicht mehr als ihre Hände und Unterarme eintauchen, während das Gerät in Betrieb ist. Tauchen Sie das Gerät nicht tiefer als 1,20 m in das Wasser.
Nur für den Gebrauch in Süßwasser und außerhalb des Wassers geeignet. NICHT für den Gebrauch in Salzwasser geeignet.
Lesen Sie diese Hinweise vor Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, sind die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE**
   und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen oder zu Verlust des Fischbestandes.
2. **GEFAHR** – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung von Teichzubehör Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren. Sofern noch eine Garantie besteht, bringen Sie das Gerät in das Geschäft zurück, in dem Sie es gekauft haben. Die Einheit muss über einen Fehlerstromschutzschalter mit Strom versorgt werden. Die Anschlussdose muss abgedeckt sein und sich für den Gebrauch in feuchten Umgebungen eignen.
   A. Wenn die Einheit unnormale Kriechströme aufweist oder sich die Fehlerstromschutzeinrichtung (oder der GFCI-Unterbrecher) abschaltet, trennen Sie die Netzkabel vom Stromnetz und nehmen Sie das Gerät aus dem Wasser.
   B. Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es soll nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.
   C. Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.
3. Sorgfältige Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
4. **ACHTUNG:** Ziehen Sie immer den Netzstecker oder trennen Sie dieses Gerät und alle anderen Geräte, die in dem Teich in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie die Hände in das Wasser halten, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und während das Gerät installiert, gewartet oder angefasst wird. Wenn Sie die Lampen im Wasser installieren oder sie aus dem Wasser nehmen, trennen Sie die Einheit vorher vom Stromnetz. Nie am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern Netzstecker umfassen und daran ziehen. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist. Niemals das Gerät am Kabel hochziehen.
5. **ACHTUNG:** Dies ist ein Teich-Lampen-Set. Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Gebrauch in Süßwasser oder außerhalb des Wassers entwickelt. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.
   - Benutzen Sie die Einheit NICHT in Gewässern, in denen geschwommen, gewatet oder gebadet wird.
   - Die Lampen wurden zur Verwendung in Wasser mit einer Temperatur von maximal 35°C entwickelt.
   - Benutzen Sie die Lampen nicht in entzündlichen oder trinkbaren Flüssigkeiten.
6. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Frostpunkt ausgesetzt ist. Lagern Sie es in einem geschlossenen Raum. Schützen Sie die Lampen und den Transformator vor direkter Sonneneinstrahlung. Die Plastikmaterialien sind gegenüber der Sonne sehr widerstandsfähig. Jedoch kann direkte Sonneneinstrahlung den Verschleiß beschleunigen.
7. **WICHTIG:** Der Anschluss an das Stromnetz sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) oder einen GFCI-Unterbrecher mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30mA erfolgen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die strikte Beachtung der Anleitungen zur Installation, den elektrischen Sicherheitsmaßnahmen und der Wartung stellt einen sicheren und effizienten Gebrauch

dieses Produktes sicher. Der Niederspannungsstrom muss von einem Stromversorger erzeugt werden, der für Unterwasserlampen geeignet ist.

INSTALLATION DES TRANSFORMATORS

Bitte lesen Sie diese Anleitungen, bevor Sie Ihr Beleuchtungsset installieren.

- Platzieren Sie den Transformator nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Transformator nicht abdecken. Überhitzungsgefahr.
- Der Elektroanschluss muss entsprechend den Angaben auf dem Datenschild erfolgen.
- Das Kabel ist vor Abrieb, Schnitten oder sonstigen Beschädigungen zu schützen. Bei Beschädigungen des Kabels ist das Gerät zu entsorgen. Steckdose an einem trockenen, geschützten Ort anbringen.
- Dieses Gerät wurde für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 5° und 35°C entwickelt; verwenden Sie es deshalb niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Einsatzzweck.

INSTALLATION DER TEICH-LAMPEN

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Installation ordnungsgemäß durchgeführt wurde. Elektroinstallationen sind in Übereinstimmung mit den entsprechenden lokalen Vorschriften durchzuführen. Führen Sie eine sorgfältige Überprüfung aller elektrischen Kontakte durch. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen qualifizierten Elektriker zurate.

- Das Niederspannungskabel darf nicht tiefer als 15 cm in den Boden eingegraben werden.
- Das Kabel ist vor Abrieb, Schnitten oder sonstigen Beschädigungen zu schützen.
- Verwenden Sie die Teich-Lampen nur zum vorgesehenen Verwendungszweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Schwimmbecken oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser aufhalten.
- Die Lampen wurden zur Verwendung vollständig eingetaucht in Wasser bei Temperaturen zwischen 5° und 35°C entwickelt. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.
- Sämtliche vom Installierer vorgenommenen Kabelverbindungen müssen sich außerhalb des Teiches oder des Springbrunnens befinden.

INSTALLATION DER LAMPEN UND DES TRANSFORMATORS

Die Lampen und der Transformator sind bereits miteinander verbunden, sodass die Installation schnell und einfach ist. Beachten Sie nur das Folgende, bevor Sie mit der Installation beginnen.

PLATZIERUNG DES TRANSFORMATORS

Planen Sie die Installation des Transformators genau: das Kabel muss lang genug sein, um von der Steckdose, mit der Sie den Transformator verbinden wollen, bis zu dem Punkt, an dem Sie den Transformator installieren wollen, zu passen. Der Transformator muss an einem geschützten Ort mindestens 1 m über dem Boden installiert werden.

PLATZIERUNG DER LAMPEN

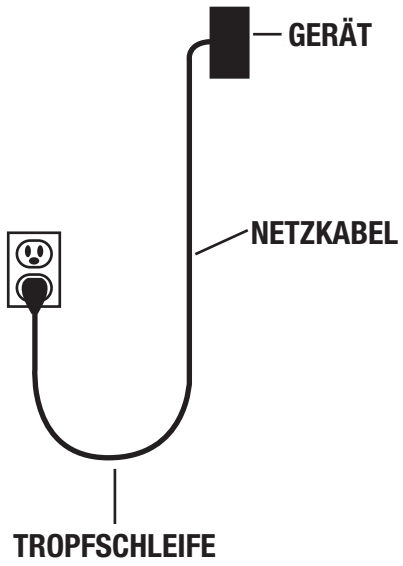
Wenn Sie die Installation der Lampen planen, achten Sie darauf, dass das Kabel zwischen den Lampen und dem Transformator zu der gewünschten Stelle im oder am Teich passt.

INSTALLATION DES TRANSFORMATORS

BENUTZEN SIE KEIN VERLÄNGERUNGSKABEL!

An dem Transformator befindet sich ein Fotozellensensor, der die Lampen bei Dunkelheit AUTOMATISCH ANSTELLT und bei Helligkeit automatisch AUS. Installieren Sie den Transformator an einer Stelle, an der der Sensor nicht von Büschen oder ähnlichem verdeckt wird. Installieren Sie ihn nicht direkt vor einer künstlichen Lichtquelle, die direkt auf den Sensor scheint. So verhindern Sie, dass sich die Teichlampen versehentlich an- oder ausschalten.

Installation: Installieren Sie den Transformator horizontal auf einem festen Untergrund außerhalb der Reichweite von Kindern und mindestens 1 Meter über dem Boden.



Installation des Transformators: Installieren Sie den Transformator auf dem Untergrund entweder mit runden

Holzschrauben oder, falls Sie ihn auf einem Beton- oder Ziegelsteinuntergrund installieren möchten, mit einem geeigneten Dübel. Befestigen Sie den Transformator ordnungsgemäß an dem Untergrund mit den zwei vorgefertigten Stiften, die aus dem Transformatorengehäuse hervorstehen.

ANSCHLUSS DES TRANSFORMATORS

Nachdem die Lampen und der Transformator ordnungsgemäß installiert wurden, stecken Sie das Kabel des Transformators in eine mit einem Fehlerstromschutzschalter geschützte Anschlussdose.

FEHLERBEHEBUNG

1. **Wenn sich die Lampen in der Abenddämmerung nicht anstellen,** überprüfen Sie, ob sich der Lichtsensor möglicherweise in einer Position befindet, in der künstliche Lichtquellen den Betrieb des Sensors beeinträchtigen und ob die Sensorlinse verschmutzt ist.
2. **Wenn sich die Lampen gar nicht anschalten,** überprüfen Sie den Fehlerstromschutzschalter.

WARTUNG

WARTUNG: Ziehen Sie immer den Netzstecker oder trennen Sie dieses Gerät und alle anderen Geräte, die in dem Teich in Gebrauch sind, vom Stromnetz, bevor Sie die Hände in das Wasser halten, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und während das Gerät installiert, repariert, gewartet oder angefasst wird. Nie am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern Netzstecker umfassen und daran ziehen. Niemals das Gerät an dem Kabel hochziehen.

Zur Reinigung benutzen Sie einfach einen feuchten Lappen.

BENUTZEN SIE KEINE REINIGUNGSMITTEL ODER ANDERE CHEMISCHE SUBSTANZEN.

Vorsicht :

- **Der Anschluss des Transformators an das Stromnetz sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) oder einen GFCI-Unterbrecher erfolgen.**
- **Der Transformator sollte mindestens 3 Meter vom Rand des Teiches entfernt montiert werden.**

Vorsicht :

- **Verbinden Sie die Kabel nur mit der Einheit, während der Strom AUS ist.**

GARANTIE

Wir garantieren Ihnen, dass die untertauchbare PowerGlo LED-Teichbeleuchtung bei normaler Verwendung für die Dauer von 3 Jahren ab dem Zeitpunkt des Erwerbs von Material- bzw. Verarbeitungsfehlern frei ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verpflichtet sich der Hersteller nach seinem alleinigen Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz der Einheit. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräte, die unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung oder Manipulationen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall beschädigt wurden. Eine Haftung für Verluste oder Schäden an Tierbestand oder persönlichem Eigentum ist unabhängig von ihrer Ursache ausgeschlossen. Ein Geräteversagen aufgrund missbräuchlicher Verwendung ist durch diese Garantie nicht abgedeckt. Die Glühbirnen fallen nicht unter diese Garantie.

LUCES LED SUMERGIBLES PARA ESTANQUE POWERGLO

Sólo para uso en estanques o pequeñas fuentes decorativas, donde las personas sumergen únicamente sus manos y los antebrazos mientras se da corriente al producto. No sumerja las manos ni los brazos a una profundidad mayor que 4 pies (1.2 m). Para uso en agua dulce o fuera del agua únicamente. No usar en agua salada.

Antes de instalar y hacer funcionar el producto lea atentamente esta información.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. **LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes antes de utilizar este aparato. De lo contrario, podría causar la muerte de los peces y/o dañar el aparato.
2. **PELIGRO** – Para evitar una posible descarga eléctrica, debe manipular con sumo cuidado los equipos eléctricos del estanque dado que están en contacto con el agua. En cada una de las situaciones siguientes, no trate de hacer usted mismo las reparaciones; devuelva el aparato a la tienda donde lo compró, si todavía está cubierto por la garantía. La unidad debe recibir la alimentación de un circuito protegido por un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI), que esté sostenido por una cubierta protectora de tipo al ras indicada para uso en lugares húmedos.
   A. Si el aparato muestra cualquier señal de fuga anormal de corriente eléctrica o si GFCI (interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra) o el RCD (interruptor de corriente de falla a tierra) se apaga, desconecte el cable de corriente eléctrica de la fuente de alimentación principal y retire el aparato del agua.
   B. Examine cuidadosamente el aparato después de realizar la instalación. Si las partes que deberían estar secas, están mojadas, no debería enchufarlo.
   C. No ponga en funcionamiento un aparato si tiene el cable o enchufe dañado, si está funcionando mal, se ha caído al suelo o se ha dañado de cualquier otra manera. El cable de alimentación de este aparato es irremplazable; si está dañado, deberá desechar la unidad. Nunca corte los cables.
3. Vigile atentamente a los niños cuando utilicen cualquier aparato o si éste se utiliza cerca de ellos.
4. **ADVERTENCIA**– Desenchufe o desconecte siempre todos los aparatos en el estanque de la fuente de alimentación antes de poner las manos en el agua, antes de poner o sacar piezas y durante la instalación, mantenimiento o manipulación del equipo. Cuando introduzca las luces en el agua o las quite, siempre desconecte la fuente de alimentación eléctrica. Nunca tire del cable para desenchufarlo del tomacorriente. Tome el enchufe y tire del mismo para desconectarlo. Siempre desenchufe el aparato cuando no lo utilice. No levante el aparato por el cable.
5. **ADVERTENCIA** – Este es un kit de iluminación para estanques. Este producto ha sido evaluado para uso en agua dulce o fuera del agua únicamente. No utilice el aparato para otro fin que no sea el previsto (por ejemplo, en piscinas, etc.). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante de este aparato puede originar una situación peligrosa.
   - NO utilice las luces en piscinas u otros lugares donde las personas caminan, se sumergen o se bañan.
   - Las luces funcionan apropiadamente en agua cuya temperatura no exceda los 35 °C.
   - No utilice las luces con ningún líquido inflamable o potable.
6. No instale ni guarde el aparato en lugares expuestos a temperaturas inferiores al congelamiento. Guarde en el interior. Proteja las luces y el transformador de la luz solar directa. Los materiales plásticos tienen una alta resistencia al sol pero los rayos directos pueden acelerar su envejecimiento.
7. **IMPORTANTE** – Alimente a través de un GFCI o un RCD con una corriente residual que no exceda los 30 mA.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El seguimiento de estas pautas de instalación, electricidad y mantenimiento le garantizarán el uso seguro y eficiente de este producto. El circuito de bajo voltaje debe recibir la alimentación de una unidad de alimentación apropiada para lumbreras sumergidas.

INSTALACIÓN DEL TRANSFORMADOR

Por favor lea estas instrucciones antes de instalar el sistema de iluminación.

- No coloque el transformador cerca de materiales inflamables.
- No cubra el transformador, para evitar sobrecalentamiento.
- Realice la conexión eléctrica según los datos de la etiqueta de clasificación.
- Proteja el cable contra la abrasión, cortes o cualquier otro daño. Si el cable está dañado, deseche el aparato. El enchufe debe colocarse en un lugar seco y protegido.
- Este aparato está diseñado para funcionar a temperaturas entre 5 ºC y 35 ºC; nunca lo use para otro fin que no sea para el que fue diseñado.

INSTALACIÓN DE LAS LUCES PARA ESTANQUE

Verifique que la instalación se haya realizado en forma correcta antes de encender el aparato. Debe hacer la conexión según las normativas locales. Verifique cuidadosamente que los cables estén conectados correctamente. En caso de duda, consulte a un electricista calificado.

- El segundo cable de bajo voltaje principal no debe estar a una profundidad mayor que 6 pulgadas (15.2 cm.) de la superficie.
- Proteja el cable contra la abrasión, cortes y cualquier daño.
- No utilice las luces para ningún otro fin que no sea el previsto.
- No utilice este aparato en piscinas ni en otros lugares donde las personas se sumergen.
- Estas luces para estanque han sido diseñadas para funcionar sumergidas completamente en agua a temperaturas entre 5 ºC y 35 ºC. No use en lugares donde la temperatura llega a ser inferior al congelamiento (0 ºC/32 ºF).
- Todas las conexiones de los cables realizadas por el instalador deben encontrarse en la parte exterior del estanque o la fuente.

INSTALACIÓN DE LAS LUCES PRECABLEADAS Y EL TRANSFORMADOR

Las luces y el transformador ya vienen conectados para facilitar y agilizar la instalación.
Considere las siguientes indicaciones antes de realizar la instalación.

UBICACIÓN DEL TRANSFORMADOR

Al planear dónde ubicar el transformador, asegúrese de que el cable de alimentación tenga el largo suficiente para extenderlo desde el enchufe en el que lo enchufará hasta el lugar donde lo montará. El transformador debe estar ubicado en un lugar cubierto a una altura mínima de 19 pulgadas sobre el nivel del piso.

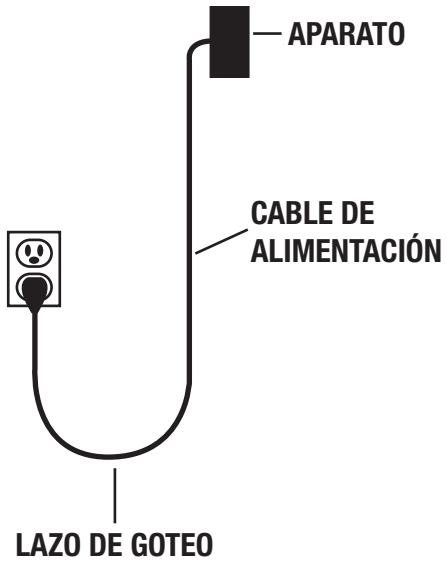
UBICACIÓN DE LAS LUCES

Al decidir el lugar donde va a instalar las luces, cerciórese de que el cable que conecta las luces y el transformador sea suficientemente largo y alcance a la ubicación deseada en el estanque o cerca de él.

MONTAJE DEL TRANSFORMADOR

NO USE CABLES DE EXTENSIÓN

El sensor fotoeléctrico que está conectado al transformador hace que las lámparas AUTOMÁTICAMENTE se ENCIENDAN al atardecer y se APAGUEN al amanecer. Instale el transformador en posición tal que el sensor no quede bloqueado por arbustos u otros obstáculos y que no quede delante de luces artificiales que brillen directamente sobre él y hagan que las luces del estanque se enciendan y se apaguen involuntariamente.
Montaje: Monte el transformador en posición horizontal sobre una superficie sólida fuera del alcance de niños pequeños y al menos a 1 metro (39 pulgadas) sobre el nivel del piso.



Montaje del transformador: Asegure el transformador a la superficie de montaje con tornillos de cabeza redonda para madera número 8 de 1 pulgada o, si lo va a montar sobre una superficie de hormigón o ladrillos, use grilletes de mampostería apropiados. Use los dos

sujetadores preformados que se extienden del alojamiento del transformador para ajustarlo de manera segura a la superficie de montaje.

ENCHUFAR EL TRANSFORMADOR

Luego de que las luces y el transformador se hayan instalado adecuadamente, enchufe el cable de alimentación del transformador en tomacorriente protegido por GFCI.

GUÍA DE LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

1. **SI las luces no se encienden al atardecer**, asegúrese de que el sensor luminoso esté ubicado en una posición tal en que su funcionamiento no se vea afectado por luces artificiales y de que su lente esté limpia.
2. **SI las luces no se encienden en ninguna circunstancia**, verifique el GFCI o el RCD.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desenchufe o desconecte siempre todos los aparatos en el estanque antes de colocar sus manos dentro del agua durante la instalación, reparación, mantenimiento o manipulación del equipo. Nunca tire del cable, ni levante el equipo por éste.
Para la limpieza simplemente use un paño húmedo
NO USE DETERGENTES U OTROS LIMPIADORES QUÍMICOS.

PRECAUCIÓN:
- **El transformador deberá enchufarse en un GFCI o un RCD.**
- **El transformador deberá montarse mínimo a 3 m (10 pies) del borde interior del estanque.**

PRECAUCIÓN:
- **Conecte los cables a los bornes con el aparato apagado “OFF”.**

GARANTÍA

Luces LED para estanque PowerGlo está garantizado contra defectos de materiales y mano de obra, por un período de tres años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se utilice en condiciones normales de uso. Los artículos serán reparados o reemplazados gratuitamente, a discreción del fabricante. Esta garantía no se aplica a los aparatos que hayan sido objeto de uso incorrecto, negligencia, intentos de modificación o daños producidos por accidente. El fabricante no se responsabiliza de la pérdida de animales o propiedad personal o los daños a los mismos, sea cual fuera la causa. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Las fallas producidas por un mal uso tampoco están cubiertas por esta garantía. Las bombillas no están cubiertas por esta garantía.

C A N A D A

WARRANTY REGISTRATION CARD / FICHE DE GARANTIE

RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE / RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).
Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr./M.** ☐ **Mrs./Mme** ☐ **Miss/Mlle** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT/*VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES*)**

NAME / NOM _____ _____
First Name/*Prénom* **Last Name/*Nom de famille***

ADDRESS / ADRESSE _____

CITY / VILLE _____ PROV. _____ POSTAL CODE / CODE POSTAL _____

TEL. / TÉL. _____ E-MAIL / COURRIEL _____

DATE PURCHASED / DATE DE L'ACHAT _____ (DD/JJ MM/MM YY/AA) STORE / MAGASIN _____

CITY / VILLE _____ PROVINCE _____

WAS THIS A GIFT? / S'AGIT-IL D'UN CADEAU? ☐ YES / OUI ☐ NO / NON

SUBMERSIBLE LED POND LIGHTS / LAMPES SUBMERSIBLES À DEL POUR BASSIN (PT-1561)

Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Highway, Montreal, Quebec, H9X 0A2
Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne, Montréal (Québec) H9X 0A2

U . S . A .

WARRANTY REGISTRATION CARD

RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr.** ☐ **Mrs.** ☐ **Miss** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT)**

NAME _____ _____
First Name **Last Name**

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP CODE _____

TEL. _____ E-MAIL _____

DATE PURCHASED _____ (DD MM YY) STORE _____

CITY _____ STATE _____

WAS THIS A GIFT? ☐ YES ☐ NO

SUBMERSIBLE LED POND LIGHTS (PT-1561)

Rolf C. Hagen (U.S.A) Corp. P.O. Box 9107, Mansfield, MA 02048 U.S.A.

U . K .

WARRANTY REGISTRATION CARD **RETURN TO VALIDATE YOUR GUARANTEE**

In order to help us serve you better, please complete and mail in this Registration Card. Or, if you prefer, you may register on our web site (www.lagunaponds.com).

☐ **Mr.** ☐ **Mrs.** ☐ **Miss** ☐ **Ms** **(PLEASE PRINT)**

NAME _____ _____
First Name **Last Name**

ADDRESS _____

CITY _____ AGE GROUP: ☐ 16 OR LESS ☐ 17-35 ☐ 36-60 ☐ OVER 60 SEX: ☐ MALE ☐ FEMALE

TEL. _____ E-MAIL _____

OCCUPATION: ☐ PROFESSIONAL/MANAGEMENT ☐ CLERICAL ☐ MANUAL ☐ STUDENT ☐ RETIRED ☐ UNEMPLOYED
☐ OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WHICH FACTOR MOST INFLUENCED YOUR DECISION TO PURCHASE THIS PRODUCT: ☐ STORE DISPLAY ☐ ADVERTISEMENT ☐ RETAILER RECOMMENDATION
☐ RECOMMENDATION OF A FRIEND OR RELATIVE ☐ OTHER (PLEASE SPECIFY) _____

WAS THIS A GIFT? ☐ YES ☐ NO

SUBMERSIBLE LED POND LIGHTS (PT-1561)

Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd. California Dr. Whitwood Industrial Estate, Castleford, West Yorkshire WF10-5QH

F R A N C E

FICHE DE GARANTIE

À RETOURNER POUR VALIDER VOTRE GARANTIE

Afin de nous aider à mieux vous servir, veuillez remplir et retourner cette fiche de garantie. Ou bien, vous pouvez enregistrer le modèle sur notre site Web (www.lagunaponds.com).

☐ **M.** ☐ **Mme** ☐ **Mlle** *(VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES)*

NOM *Prénom* *Nom de famille*

ADRESSE

VILLE CODE POSTAL

TÉL. COURRIEL

DATE DE L'ACHAT JJ MM AA MAGASIN

VILLE CODE POSTAL

S'AGIT-IL D'UN CADEAU? ☐ OUI ☐ NON

LAMPES SUBMERSIBLES À DEL POUR BASSIN (PT-1561)

Rolf C. Hagen (France) SA, Parisud 4, Boulevard Jean Monnet, F-77388 Combs la Ville, France

D E U T S C H L A N D

GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE

BITTE ZUM ERHALT DER GARANTIE ZURÜCKSENDEN

Damit wir Sie besser betreuen können, füllen Sie bitte diese Registrierungskarte aus und schicken Sie sie an uns zurück. Falls Sie dies vorziehen, können Sie sich stattdessen auch auf unserer Website unter www.lagunaponds.com registrieren.

☐ **Herr** ☐ **Frau** **(BITTE IN DRUCKSCHRIFT AUSFÜLLEN)**

NAME Vorname Familienname

ADRESSE

STADT LAND POSTLEITZAHL

TELEFON-NUMMER ALTER _____ GESCHLECHT ☐ M ☐ W

KAUFDATUM TT MM JJ GESCHÄFT

STADT LAND

WAR ES EIN GESCHENK? ☐ JA ☐ NEIN

UNTERTAUCHBARE LED-TEICHBELEUCHTUNG (PT-1561)

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

E S P A Ñ A

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA

DEVUÉLVALA CON LA INFORMACIÓN CORRESPONDIENTE PARA VALIDAR SU GARANTÍA

Para brindarle un mejor servicio, sírvase llenar y enviar esta tarjeta de registro de garantía; si lo prefiere, puede registrarse en nuestro sitio Web (www.lagunaponds.com)

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCIÓN

CIUDAD PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

TELÉFONO EDAD SEXO

FECHA DE ADQUISICIÓN TIENDA

CIUDAD PROVINCIA

¿FUE UN REGALO? ☐ SÍ ☐ NO

LUCES LED SUMERGIBLES PARA ESTANQUE (PT-1561)

Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell P.I L'Altero n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia.

SERVICE

If you have a problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product. Most problems can be handled promptly over the phone. When you call, please have all relevant information,such as model number and/or part numbers.
Call our Customer Service Department:
CANADA ONLY: Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436) .....Between 9:00 AM and 4:30 PM Eastern Time.
U.S. ONLY: Toll Free Number 1-800-724-2436 .....Between 9:00 AM and 4:00 PM Eastern Time.
U.K. ONLY: Toll Free Number 01977 556622.....Between 9:00 AM and 5:00 PM.

AUTHORIZED WARRANTY REPAIR SERVICE

If this product is defective, return it along with proof of purchase to eitherthe store where you bought it or to:

Canada:
Hagen Industries Ltd, 3235 Guenette, Montreal, QC H4S 1N2
Rolf C. Hagen Inc., 8770-24th Street, Edmonton AB T6P 1X8

U.S.A.:
Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048

U.K.:
Rolf C. Hagen (UK) Ltd. California
Dr. Whitwood Industrial Estate Castleford, West Yorkshire WF10 5QH

For general information on our whole product range, explore our website at: www.lagunaponds.com

Service après-vente

Si cet appareil vous semble défectueux ou que vous vous posez des questions quant à son fonctionnement, n'hésitez pas à communiquer avec nous avant de le retourner au marchand. Notre ligne téléphonique nous permet de régler la plupart des problèmes. S.V.P. ayez en main tous les renseignements pertinents (p. ex. le numéro du modèle ou de la pièce). Pour contacter notre service à la clientèle :
SEULEMENT AU CANADA : numéro sans frais 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436) ..... Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)
SEULEMENT EN FRANCE : 01 64 88 14 18 .....Entre 9 h et 16 h 45

RÉPARATION D'UN ARTICLE SOUS GARANTIE

Si l'appareil est défectueux, le retourner avec une preuve d'achat à l'animalerie de votre région ou à :

Canada :
Rolf C. Hagen inc., 3235, rue Guénette, Montréal (Québec) H4S 1N2

Si vous désirez des renseignements sur notre gamme de produits, n'hésitez pas à visiter notre site Web au : www.lagunaponds.com

Kundendienst

Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an:
HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99 - 105, D-25488 Holm

KUNDENDIENST

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder den Kundendienst:

HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99-105, D-25488 Holm

Mehr Informationen über unser gesamtes Produktprogramm erhalten Sie auf unserer Website:www.lagunaponds.com

Servicio

Si tiene algún problema o alguna pregunta acerca del empleo de este producto, permítanos ayudarle antes de devolver el producto a la tienda. La mayoría de los problemas pueden resolverse inmediatamente, mediante una simple llamada telefónica. Cuando nos llame (o nos escriba) dénos toda la información más pertinente: número de modelo y/o número de piezas. Llame a nuestro departamento de Servicio a la Clientela:
SÓLO EN CANADÁ: Línea gratuita 1-800-551HAGEN (1-800-554-2436).....Entre las 9.00 y las 16.30 horas, hora del Este
SÓLO EN LOS EE.UU.: Línea gratuita 1-800-724-2436 .....Entre las 9.00 y las 16.00 horas, hora del Este
ESPAÑA: Tel: 963111298 - 961200945 / Fax: 963111297 .....Lunes a viernes, de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 19.00 horas

SERVICIO AUTORIZADO DE REPARACIÓN BAJO GARANTÍA

Si este producto resultase defectuoso, devuélvalo junto con la factura a la tienda donde fue adquirido o bien a:

CANADÁ:
Rolf C. Hagen Inc., 3235 Guenette, Montreal, Quebec H4S 1N2

EE.UU.:
Rolf C. Hagen (USA) Corp., 305 Forbes Blvd.,
Mansfield, MA 02048-1892

ESPAÑA:
Rolf C. Hagen España S.A. Av. de Beniparrell P.I L'Altero n. 11 y 13,
46460 Silla, Valencia.

Para información general sobre la gama completa de nuestros productos visite nuestro sitio web: www.lagunaponds.com

HAGEN®
www.hagen.com

Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montreal QC H9X 0A2
U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield MA. 02048
U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.**, Castleford W. Yorkshire WF10 5QH
France: **Hagen France SA.**, F-77388 Combs La Ville.
Germany: **HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm
Spain: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla Valencia
Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd**, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Laguna and Hagen are registered trademarks of Rolf C. Hagen Inc.

www.lagunaponds.com

Rev. 01/08

Printed in China